Các Câu Hỏi ThôngThường

**Giấy Phạt Đậu Xe**

* [**Tôi phải làm thế nào để trả tiền phạt qua internet?**](http://www.houstontx.gov/parking/faq.html#paycitation)

Chuẩn bị sẵn số của giấy phạt và thẻ tín dụng, và vào: [Pay Your Citation via the Online Service Center](http://www.houstontx.gov/parking/paycitation.html). Xin xem thêm chi tiết ở trang [Resolve a Citation](http://www.houstontx.gov/parking/resolve.html).

* **Làm thế nào tôi có thể phản đối giấy phạt của tôi?**

Trả lời: Quý vị có 30 ngày kể từ ngày nhận được giấy phạt để phản đối việc nhận giấy phạt của mình. Quý vị có thể phản đốigiấy phạt của quý vị qua internet trong vòng bảy (7) ngày kể từ ngày nhận được giấy phạt. Nếu giấy phạt bắt đầu là chữ P hoặc V, quý vị có 7 ngày sau khi giấy phạt được đưa vào cơ sở dữ liệu để chống đối trên internet hoặc quý vị có 30 ngày để đến tận nơi phản đối vì bị cấp giấy phạt. Quý vị có thể phản đối giấy phạt của mình qua internet tại: [https://houstonparking.t2hosted.com/app/index.aspx](http://www.houstontx.gov/parking/paycitation.html). Quý vị có thể đến tận nơi tại Văn Phòng Xét Xử Vi Phạm Đậu Xe, 1400 Lubbock, Thứ Hai - Thứ Sáu, từ 8g30 sáng đến 10g đêm hoặc Thứ Bảy, 8g sáng đến 5g chiều. Quý vị không cần gọi để lấy hẹn, tất cả các buổi điều trần sẽ được tiến hành theo tinh thần đến trước được phục vụ trước.

* [**Nếu tôi không hài lòng với quyết định của viên chức điều trần thì sao?**](http://www.houstontx.gov/parking/faq.html#dissatisfied)

Quý vị có thể kháng cáo lên Tòa Án Thành Phố bằng cách nộp đơn thỉnh cầu không muộn hơn ngày thứ 30 sau khi có quyết định của viên chức điều trần đã nộp.

Đơn thỉnh cầu phải được nộp cho Thu Ngân Viên Cơ Quan Phụ Trách Đậu Xe tại Tòa Án Thành Phố, 1400 Lubbock. Quý vị phải nộp tiền thế chân cho mỗi giấy phạt đậu xe, và lệ phí hành chính cho mỗi giấy phạt đậu xe quý vị kháng cáo. Nếu kháng cáo thành công, các khoản phí này sẽ được hoàn trả.

* **Dụng cụ khóa bánh xe (boot) là gì?**

Dụng cụ khóa bánh xe là một dụng cụ được thiết kế để ngăn chặn không cho một chiếc xe di chuyển. Dụng cụ khóa bánh xe không làm hư hại xe nếu không ai tìm cách để dời xe bị khóa bánh này.

* **Làm thế nào để một chiếc xe bị "khóa bánh xe"?** Một chiếc xe bị "khoá bánh xe" như thế nào?

Những chiếc xe có từ ba giấy phạt mà không trả tiền trở lên hoặc một giấy phạt không trả tiền cho việc đậu xe ở nơi dành cho người tàn phế (APK-21) đều nằm trong điều kiện để bị khoá bánh xe. Một giấy phạt được xem là không trả đúng kỳ hạn nếu không được thanh toán trong vòng 30 ngày sau khi bị biên phạt.

* **Tiền phạt của việc khoá bánh xe là bao nhiêu?**

Ngoài các giấy phạt đậu xe chưa trả, những chiếc xe bị khoá bánh còn tích luỹ các khoản phí tổn sau đây:

Để biết giá biểu lệ phí, xin vào **www.houstoncityfees.org**

* **Tôi nhận được thông báo cho biết là xe của tôi "nằm trong điều kiện có thể bị khoá bánh xe."   
  Tôi phải làm gì?**

Quý vị nhận được thông báo vì quý vị là sở hữu chủ đã đăng ký của chiếc xe khi nhận được giấy phạt hoặc sở hữu chủ đăng ký chiếc xe đã cho chúng tôi biết quý vị là sở hữu chủ thực sự của chiếc xe vào lúc nhận được giấy phạt. Quý vị có thời gian đến ngày ghi trên thông báo để giải quyết các giấy phạt đậu xe này.

* **Xe của tôi đã bị khóa bánh xe. Tôi phải làm gì bây giờ?** 
  + Trả tất cả tiền phạt còn nợ về đậu xe và các lệ phí áp dụng bằng thẻ tín dụng hoặc bằng tiền mặt.   
    Hãy đến: Municipal Courts – Parking Adjudication Office (Basement) / 1400 Lubbock / Houston, TX 77002 HOẶC ParkHouston / 2020 McKinney / Houston, TX 77003
  + Yêu cầu một buổi điều trần về khóa bánh xe bằng cách đến Văn Phòng Xét Xử Vi Phạm Đậu Xe (Parking Adjudication Office)
  + Để biết thêm chi tiết hoặc cần giúp đỡ, xin gọi số 311 hoặc 713.837.0311
* **Một buổi điều trần khoá bánh xe là gì?**

Tại phiên điều trần về khoá bánh xe, viên chức điều trần sẽ xác định xem quý vị có bị khoá bánh xe đúng theo Lệnh của Thành Phố hay không. Nếu viên chức điều trần thấy rằng quý vị phải chịu trách nhiệm, quý vị có bổn phận phải trả cho các khoản tiền phạt và lệ phí còn nợ. Nếu viên chức điều trần thấy quý vị không phải chịu trách nhiệm, các lệ phí đó sẽ được miễn.

* **Tôi nhận được một thư thông báo cho biết vi phạm về đậu xe cho một chiếc xe mà tôi không còn sở hữu. Tôi** **thay đổi quyền sở hữu** **như thế nào?**

Quý vị nhận được thông báo vì quý vị là sở hữu chủ đã đăng ký của chiếc xe khi nhận được (các) giấy phạt hoặc sở hữu chủ đăng ký chiếc xe đã xác định với chúng tôi rằng quý vị là sở hữu chủ thực sự của chiếc xe vào lúc nhận được giấy phạt. Quý vị có thời gian đến ngày ghi trên thông báo để giải quyết các giấy phạt đậu xe này.

* **Tại sao tôi không thể đậu xe tại bất cứ nơi đâu trong chính cộng đồng của mình?**

ParkHouston thi hành lệnh đậu xe để đảm bảo sự an toàn của các công dân. Vâng, giấy phạt tạo ra doanh thu, nhưng những giới hạn được thực thi thì vì lợi ích của sự an toàn. Ví dụ, xe đậu cả hai bên của đường phố chật hẹp sẽ gây rất nhiều khó khăn cho các xe cấp cứu lớn như xe cứu hỏa và xe cứu thương đi qua. ParkHouston cần phải thi hành luật giới hạn, chẳng hạn như”'Không phải khu vực đậu xe”, trong một số cộng đồng để dành chỗ cho những chiếc xe này.

* **Tôi có thể tìm thấy danh sách của tất cả các vi phạm về đậu xe ở đâu?**

Xin vào <http://www.houstontx.gov/parking/violationcodes.html>

* **Tôi đậu xe của mình tại một bãi đậu xe không phải do Thành Phố sở hữu và đã bị khoá bánh xe? Tôi phải làm gì?**

Nếu quý vị đã trả tiền để đậu xe tại một bãi đậu xe và có thể cung cấp một bản sao giấy biên nhận của mình, chủ bãi đậu xe phải trả chiếc xe lại cho quý vị, nhưng có thể phải tính một lệ phí hành chính.   
Nếu quý vị không thể cung cấp bằng chứng trả tiền đậu xe, quý vị có thể bị tính lên đến $100 cộng với lệ phí đậu xe để gỡ bỏ khoá bánh xe. Nếu quý vị cảm thấy là mình bị khoá bánh xe một cách không công bằng, quý vị có thể yêu cầu một buổi điều trần về khoá bánh xe của Tòa Án Công Lý Quận (<http://www.jp.hctx.net/tow/TowHearings.pdf>).

**Đồng Hồ Thu Tiền Đậu Xe**

* **Lúc nào đồng hồ thu tiền đậu xe hoạt động?**

Đồng hồ thu tiền đậu xe hoạt động từ Thứ Hai đến Thứ Bảy, 7g sáng đến 6g chiều, trừ trường hợp tại trạm thu tiền đậu xe hoặc bảng niêm yết có ghi giờ giấc khác. Đồng hồ đậu xe không hoạt động vào Những Ngày Lễ Chính Thức Của Thành Phố.

* **Các Ngày Lễ Chính Thức của Thành Phố**
* **Tại sao tôi không thể bỏ tiền vào đồng hồ để tiếp tục đậu xe tại một nơi sau thời gian giới hạn   
  (đậu xe ngoài giờ)?**

ParkHouston thi hành lệnh đậu xe để đảm bảo sự an toàn của các công dân. Vâng, giấy phạt tạo ra doanh thu, nhưng những giới hạn được thực thi thì vì lợi ích của sự an toàn. Ví dụ, xe đậu cả hai bên của đường phố “chật hẹp” sẽ gây ra sự khó khăn vô cùng cho các xe cấp cứu lớn như xe cứu hỏa và xe cứu thương đi qua. ParkHouston cần phải thi hành luật giới hạn, chẳng hạn như”'Không Phải Khu Vực Đậu Xe”, trong một số cộng đồng để dành chỗ cho những chiếc xe này.

* **Tôi có thể báo cáo về đồng hồ đậu xe không làm việc ở đâu?**

Trả lời: Gọi 3-1-1 (trong phạm vi Thành Phố) hoặc 713.837.0311 (bên ngoài phạm vi thành phố).   
Quý vị cũng có thể gửi e-mail đến [parking@houstontx.gov](mailto:parking@houstontx.gov).

* **Nếu tôi đậu xe tại một đồng hồ đậu xe không hoạt động thì có hợp pháp không?**

Chiếu theo Lệnh Thành Phố, người đậu xe có thể nhận được giấy phạt khi đậu xe tại một đồng hồ thu tiền đậu xe không hoạt động. Chúng tôi khuyến khích những người đậu xe báo cáo với 3-1-1 càng sớm càng tốt về các đồng hồ đậu xe không làm việc cùng với vị trí chính xác và số của đồng hồ đậu xe.

**Giấy Phép**

* **Làm thế nào tôi có thể xin được một Giấy Phép Đậu Xe Khu Dân Cư?**

Quý vị chỉ cần điền vào **Đơn Xin Giấy Phép Đậu Xe Khu Dân Cư** có ở trang Các Mẫu Đơn và Thỉnh Cầu và gửi về, cùng với tiền trả lệ phí đến:

ParkHouston / Administration & Regulatory Affairs /

P.O. Box 4997 / Houston, TX, 77210-4997

* Số lượng giấy phép tối đa được cấp cho mỗi gia đình tương đương với số xe hơi đăng ký cho địa chỉ đó.
* Số hangtags cho khách đến thăm được giới hạn cho mỗi địa chỉ. Xin liên lạc với ban phục vụ khách hàng tại số 832.393.8690 hoặc [**parking@houstontx.gov**](mailto:parking@houstontx.gov) để được giúp đỡ.
* **Tiền phạt đậu xe trong khu vực cần Giấy Phép Đậu Xe Khu Dân Cư nếu không có giấy phép hợp lệ là bao nhiêu?**

Xe đậu trong một khu vực cần có Giấy Phép Đậu Xe Khu Dân Cư mà không có giấy phép hợp lệ có thể bị phạt. Tiền phạt vi phạm là $70. Nếu chiếc xe bị kéo đi, tiền phí tổn kéo xe và lưu trữ xe sẽ được tính vào. Để có một danh sách đầy đủ các giá biểu tiền phạt đậu xe, xin vào [www.houstontx.gov/parking/violationcodes.html](http://www.houstontx.gov/parking/violationcodes.html).

* Làm thế nào để tôi **yêu cầu xin giấy phép bao đồng hồ đậu xe (baggin permit)?**

Giấy phép bao đồng hồ đậu xe được cấp cho trường hợp xây cất, quay phim / chụp hình và những sự kiện đặc biệt. Các đồng hồ dành cho khu vực chất / dỡ hàng thương mại không thể cho thuê. Ngoài ra, nếu có giới hạn về đậu xe tại (các) đồng hồ đậu xe mà quý vị đã thuê, những giới hạn này vẫn phải được tuân theo.

Ví dụ, Louisiana Street có những giới hạn về giao thông từ 7g đến 9g sáng và 4g đến 6g chiều, Thứ Hai - Thứ Sáu. Mặc dù quý vị đã thuê đồng hồ cho nguyên ngày, vẫn không được phép đậu xe tại đồng hồ thu tiền đó vào những giờ này. Nếu không làm theo luật giới hạn này, những xe đó sẽ nhận được giấy phạt đậu xe.

*Để xem, xin vui lòng điền vào và fax đơn PDF này dưới đây đến số 832.395.9487 hoặc gửi thư đến ParkHouston tại 2020 McKinney, Houston, TX, 77.003*.

*Đơn* *dưới đây không thể lưu giữ vào máy tính của quý vị.*

* **Đơn Xin Giấp Phép Bao Đồng Hồ Đậu Xe** có ở **trang Các Mẫu Đơn và Thỉnh Cầu**
* **Khu vực chất / dỡ hàng (CVLZ) dành cho xe thương mại là gì?**

Lệnh Thành Phố yêu cầu chỉ có xe thương mại được đậu ở khu vực CVLZ. Các xe phải phô bày một hình thức giấy phép hợp lệ hoặc trả lệ phí cho đồng hồ đậu xe được chỉ định.

* Để biết giá biểu lệ phí, xin vào [**www.houstoncityfees.org**](http://www.houstoncityfees.org/)

**Chỗ Đậu Xe cho Người Tàn Tật**

* Tôi đã quên treo thẻ đậu xe tàn tật của tôi và tôi nhận được giấy phạt. Tôi phải làm gì?

Trong vòng 30 ngày kể từ ngày cấp giấy phạt, quý vị có thể gửi email, gửi thư hoặc fax bản sao của thẻ đậu xe tàn tật của quý vị (trước và sau), giấy tờ nhận dạng của chủ sở hữu thẻ đậu xe này và thư giải thích lý do tại sao thẻ này không được treo trong xe. Một viên chức điều trần sẽ duyệt xét lại giấy phạt để tha bổng. Quý vị có thể chờ đợi để nhận kết quả điều trần trong vòng hai tuần.

ParkHouston

P.O. Box 4997 / Houston, TX, 77210-4997  
Email: [parking@houstontx.gov](mailto:parking@houstontx.gov)  
Fax: 832.395.9487

* Tôi có thẻ đậu xe hoặc bảng số cho người tàn tật; tôi có thể đậu xe miễn phí tại đồng hồ đậu xe không?

Có, quý vị có thể đậu xe miễn phí trong thời hạn niêm yết tại đồng hồ đậu xe. Sau thời hạn này, quý vị phải dời xe đi.

**Bị Kéo Xe và Khóa Bánh Xe**

* Xe của tôi đã bị kéo đi. Làm thế nào để tìm được nơi lưu trữ xe đó? **MỚI**

Xin vào [www.findmytowedcar.com](http://www.findmytowedcar.com) hoặc gọi 311 (713-837-0311)

* Tôi nghĩ rằng xe của tôi đã chính thức bị kéo đi - **tôi có thể làm được gì không?**